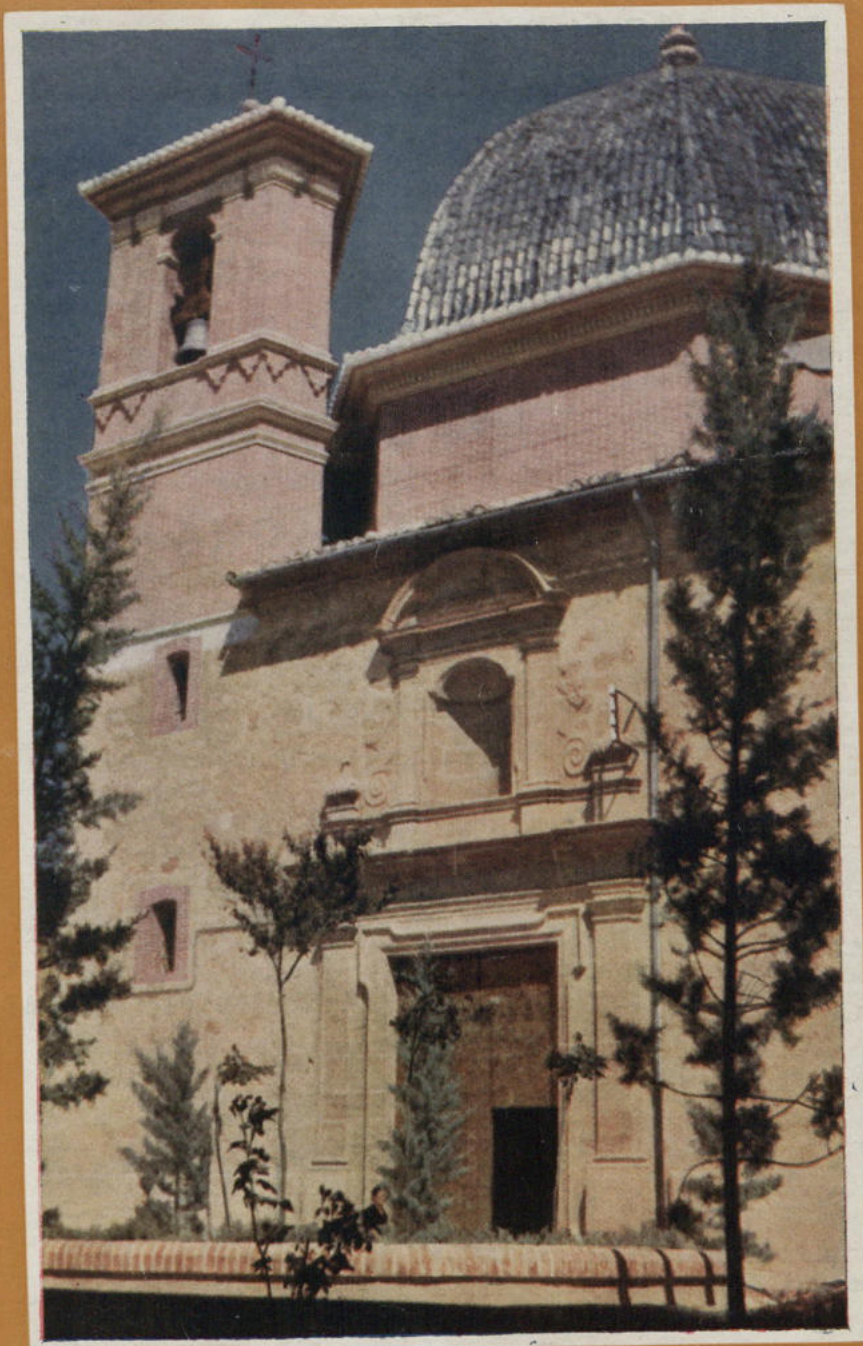


Fiestas en PEGO



Julio 1954

GRAN TERRAZA VICTORIA

SALON DE VERANO
IDEAL TEMPERATURA

GRANDES BAILES

Las más atractivas veladas
amenizadas por el conjunto

SIK - KO

donde podrá admirar las más variadas
atracciones y la internacional pareja

ARGÜELLES - ALOHA

Las mejores películas escogidas de las más acreditadas
marcas españolas y extranjeras, cuyos títulos no olvidará:

MOULIN ROUGE

EL PRISIONERO DE ZENDA

LILI

CUANDO LOS MUNDOS CHOCAN

LA RUBIA DE FUEGO

LA ISLA DEL TESORO

CARNE DE HORCA

AL SUR DE SAN LUIS



"INVICTA" RADIO Y RADIO "MARFIL"

Distribuidor exclusivo: **ANTONIO LULL**

Ventas al contado
y largos plazos

Precios como nadie
Garantía absoluta

ELECTRICIDAD EN GENERAL

TALLER DE REPARACIONES

Santos Médicos, 2 = **PEGO** = Teléfono 126

Bernardino Sala

FABRICA DE MOSAICOS

Depósito de Materiales para Construcción

Calle San Jaime, 35. - **PEGO**

Taller de Carpintería

CARLOS

RIBERA

CANET

Lope de Vega **PEGO**

Horno n.º 1

Miguel Peiró Miralles

ESMERADO SERVICIO

José Antonio, 64 = **PEGO**

HE **JOSE SANZ**

L
A
D
O
S

La Jijonenca

PEGO

KIOSCO "CHANET"

DE

CARMELO PIERA SENDRA

*Novelas - Revistas - Tebeos
Obras de los mejores autores*

CARAMELOS y GOLOSINAS

Paseo Cervantes. - PEGO

Horno y Pastelería

Vda. de **EVARISTO SERVER**

ESPECIALIDAD EN REPOSTERIA

Se reciben encargos

Poeta Llorente, 6 - PEGO

TEBERNA

Casa EL MELLAT

Vinos y Licores - Rica Mistela
Bocadillos variados

Paseo Cervantes, 1 = PEGO

TRANSPORTES

RAFAEL SASTRE SANJUAN

SERVICIO ENTRE PEGO y VALENCIA

DOMICILIOS:

PEGO: Capitán Cendra, 26 - Teléf. 50
VALENCIA: Pelayo, 7 - Teléf. 14910

MERCERIA

DE

Bautista Gascó (padre)

San Juan, 1 y San Pedro, 2
PEGO

Bernardino Ortolá

Fábrica de Hielo,
Sifones y Gaseosas

Teléfono 44

Paseo Cervantes, 11 = PEGO

Fernando Pérez Sendra

PERITO AGRICOLA

*Trabajos profesionales - Equipos para
fumigación*

Pulverización de árboles frutales

Calle San Agustín, 24 - PEGO

TRANSPORTISTAS:

Para una perfecta reparación de sus coches

GARAGE

Julio González Santamaría

TELEFONO 120

Calle Alicante PEGO

ARROCERIAS REUNIDAS, S. L.

Especialidad en

Arroces BOMBA

Carretera de Denia, 5
Argentina, 21
Ramón y Cajal, 16
General Primo de Ribera, 6

- Teléfono 11
- Teléfono 12
- Teléfono 21
- Teléfono 16

PEGO

Garage REIG

Reparación de Automóviles y
Maquinaria en general

Cruce Carretera de Oliva

PEGO

Taberna LA FUENTE

Casa JERONIMO BAY

Vinos y Licores - Rica Mistela

BOCADILLOS VARIADOS

Paseo Cervantes, 7 PEGO

Hijo de Joaquín Silvestre

DROGUERIA

Especialidad en la

PREPARACION DE PINTURAS
Y BARNICES

Pl. Mayorazgo Cendra, 3 - PEGO

Almacén de Abonos,
Primeras Materias y Piensos

ALECHA, S. A.

TELEFONO 33

C. Alicante, 1 PEGO

Alfonso Pellicer

PERFUMERIA

Artículos de tocador y de belleza

CALIDAD Y PRECIOS DE COMPETENCIA

Calvo Sotelo, 12 PEGO

CARMELO ROMA

FABRICA DE BALDOSAS
y Depósito de Materiales para
Construcción

Calle de la Paz, 19 - PEGO

Viuda de JUAN SAMPER

SOMBRERERIA

NOVEDADES

MEDIAS

y CALCETINES

Calvo Sotelo, 10 PEGO

AUTO-TAXI

CERVERA

Capitán Cendra, 26 - Teléfono 50

PEGO

Marconi

PRIMER NOMBRE EN RADIO

GUILLERMO MARCONI, fué el precursor de la Radiotelefonía. Sus receptores van a la vanguardia de todos. Cada nuevo aparato marca una época en este maravilloso invento.

Distribuidor exclusivo:

ALFREDO FALGÁS

Calvo Sotelo, 4 - Teléfono 62 - PEGO

EN TIERRA, MAR Y AIRE



ES GARANTIA DE EXITO

HORNO Y PANADERIA

Eduardo Siscar

GRAN SURTIDO EN

TURRONES Y CARAMELOS

ESPECIALIDAD EN PANQUEMADO

Teléfono 93

Ecce-Homo, 1 - PEGO

Joyería AVILA

RELOJES - OPTICA - ORFEBRERIA

Artículos para regalo propios del ramo

ESPECIALIDAD EN ENCARGOS DE PLATERIA

Calvo Sotelo, 8 - Teléfono 112 - PEGO

BAR

Moreno

Calvo Sotelo, 2 - PEGO

Bicicletas y accesorios

“ORBEA”

Cubiertas y Cámaras

ANTONIO CUESTA

TAXI

Plaza General Primo de Rivera, 10 - PEGO

Siempre el más caro

Ahora el más barato

GABARDINAS

*Caballeros y niños desde
400 pesetas en adelante*

IIELIJAI

PASCUAL ESTELA

Casa “CADELL”

Fábrica de Sifones, Hielo y Gaseosas

Depósito de Cerveza “El Aguila”

SERVICIO A DOMICILIO

Mtro. Berenguer - Teléfono 77

PEGO

Gilabert

FOTOGRAFO

Ampliaciones

Reproducciones

Trabajos de Laboratorio

Plaza Caudillo, 2 - PEGO

Francisco Fantes Sánchez

PRACTICANTE

en medicina y cirugía menor

CALLISTA ESPECIALIZADO

Maestro Blasco, 8, 1.º - Teléfono 48

PEGO

*Els millors gelats, aperitius, tapes,
licors i serveis*

iJaumet!

Teléfono 24

Plaça Poeta Llorente, 5 - PEGO

FRUTERIA

“La Magreta”

de

PASCUAL VICENS

Plaza Poeta Llorente - PEGO

JOSE FOLQUES OLTRA

Fábrica de

GRANITO, ARENA y CAL

para la construcción

Calle Alicante, 5 - PEGO



Nombre que durante los últimos años ha alcanzado gran reputación entre todos aquellos que de un modo u otro están relacionados con los productos eléctricos o electrónicos. Nombre que es garantía en cuanto a la calidad y precisión de los productos que fabrica.

PHILIPS RADIO-LUZ

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

Alfredo Falgás Sastre

Calvo Sotelo, 4 - Teléfono 62 - PEGO

Horno y Panadería

Vicente Briones Llambíes

Teléfono 20

Maestro Blasco, - PEGO

Sala de Billar

"Sabatera"

Pl. Mártires, 6 - PEGO

**Viuda e Hijos de
TADEO FEMENIA**

ULTRAMARINOS Y SALAZONES

Embutidos - Galletas - Quesos y Mantecas

Gran surtido en Conservas de todas clases

Plaza Mayorazgo Cendra, 4 - PEGO

FERRETERIA

BOLUFER

Ofrece al distinguido público su mayor variedad de artículos de Ferrería, Batería de cocina y artículos de regalo.

Plaza Mayorazgo Cendra, 2 - PEGO

TELEFONO 96

Juan

Ortolá

Siscar



FÁBRICA DE GASA HIDRÓFILA



Teléfonos 103 y 67

San Carlos, 44 - PEGO

Enrique Sastre Dominguis
"MARCH"

Saluda a sus amistades en las Fiestas
del Smo. Ecce-Homo

San Agustín, 56 PEGO

HELADOS
EL ALICANTINO

LOS MAS FRESCOS Y MAS FINOS

Puesto de venta durante las fiestas:

Plaza del Caudillo (Gasolinera)

San Roque, 22 - PEGO

ACEITUNAS RELLENAS

"EL SERPIS"

ALCOY

TEJIDOS
Y
NOVEDADES

Fernando

Folqués

Ribera

Calvo Sotelo, 20.-PEGO



TELEFONO 40

Radio-Electricidad Industrial
y del Automóvil

SANCHIS

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS PARA ALTA
Y BAJA TENSION

Instalaciones Fluorescentes

San Agustín, 44 - **PEGO** - Teléfono 124

PANADERIA
Y
PASTELERIA

Alvaro Guixot

Gran surtido en
CAMELOS y REPOSTERIA

GRAN ESmero EN ENCARGOS

Especialidad en

TORTAS y PANQUEMADOS

Teléfono 143

Calvo Sotelo, 21 - PEGO

Depósito de Materiales de
Construcción

Eduardo Morera Sanchis

Capitán Ferrandis, 18-PEGO

*Ahorro y economía
en esta Paquetería*

Maria Mari

Calvo Sotelo, 16

CONFECCIONES DE ARTESANIA

Casa RAFELET

Pl. Mayorazgo Cendra, 13.-PEGO

ULTRAMARINOS

*Granos, Semillas, Embutidos, Galletas,
Quesos, etc.*

TODO DE LA MEJOR CALIDAD

TRANSPORTES

SALA

Plaza General Primo de Rivera, 11

Teléfono 5

PEGO

Fábrica de JUGUETES

DE CARTON, CON PELO, PINTADOS Y DECORADOS

José Seguí Canet

CAMILO PEREZ PASTOR, 33

TELEFONO 119

PEGO (Alicante)

PAQUETERIA
MERCERIA
NOVEDADES

Agustín Montaner

COMESTIBLES FINOS

Teléfono 105

Camilo Pérez, 42 PEGO

Fábrica de Yeso

Herederos de

Salvador Folqués

Santa Teresa, 8 PEGO



Sastrería y Pañería
RAFAEL SOLBES

Vestirá Vd. elegante

adquiriendo su traje en

Pañería SOLBES

Salelles, núm. 9 - GANDIA

(Travesía de la Calle Mayor al Palacio)

En PEGO: Viuda de Samper

SOMBRERERIA. - Mayor, 10

TEJIDOS Y NOVEDADES

SEDERIAS LEVANTE

ALTAS FANTASIAS

Teléfono 211

Mayor, 38

GANDIA

Almacén de Abonos - Fumigaciones
e Insecticidas agrícolas

Hijo de Carmelo Ortolá Femenía

EXPORTADOR DE FRUTAS

Dirección Telegráfica: FRUTORTOLA

TELEFONO 29

Maestro Berenguer, 29 - PEGO

TEJIDOS

“El Davo Real”

Ruano, Sendra y Uledó, S. R. C.

Ausias March, 14

GANDIA

CALIDAD
ESTILO
ECONOMIA

Muebles Roselló

COMEDORES

DORMITORIOS

DESPACHOS

Distribuidor exclusivo de las Motocicletas VESPA y GUZZI-HISPANIA

FACILIDADES DE PAGO

EXPOSICION: Avda. José Antonio, 5

TELEFONO 92

PEGO (Alicante)

Matriculación, cambios de propiedad, trámites, etc., de su camión, automóvil o motocicleta. - Carnets de Conductor. - Seguros generales. - Legalización y tributación de Empresas. - Industrias: Legalización, ampliación, etc. - Catastro: Rústica y urbana. - Derechos Reales. - Pasaportes - Licencias de Caza y Pesca.

Los documentos e informes que desee o trámites que desconozca, solicítelos de

Baronat

Caudillo, 5 - PEGO - Teléfono 145

SALTAJON



¡FRANCO! ¡FRANCO! ¡FRANCO!

¡¡¡ ARRIBA ESPAÑA!!!



Excmo. Sr. D. Jesús Aramburu Olaran
Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil de Alicante

PORTADA:
Fachada de la Capilla del Ecce-Homo
(Fot. Siscar)

SALUTACIÓN

Aprovecho este Programa de Fiestas, para enviar un cordial saludo, como Alcalde y Jefe Local del Movimiento, a todos los vecinos de esta Villa, y en particular a los camaradas que están prestando una eficaz colaboración a la Corporación Municipal y a la Organización de los Servicios de esta Jefatura local, y en nombre de todos y del mío propio al Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, que con tanto cariño atiende a la resolución de nuestros más urgentes problemas.

Un año de servicio me ha puesto en contacto con todos los problemas vitales de esta población. Bien poca cosa se ha podido resolver en este tiempo, aunque no faltó la ilusión necesaria para que todos nuestros sueños se conviertan en realidad, si contamos con la colaboración del vecindario.

Solo me basta el decirnos que en nuestro Movimiento caben todas las personas honradas y de buena voluntad, y que gracias a nuestro Caudillo estamos viviendo horas felices en nuestra Patria, habiéndose superado las dificultades que en años anteriores hemos sufrido. Si nuestros anhelos y nuestros deseos se encauzan debidamente por las vías que señala nuestro querido Movimiento, y los egoísmos personales se subordinan al bien común y al engrandecimiento nacional, trabajando todos dentro del marco de nuestras actividades locales, no cabe duda que podremos hacer la España Grande y Libre, que nuestra fe desea.

Quiero pedir la colaboración de todos, para trabajar más unidos cada día, autoridades de todo orden y vecindario, en la resolución de los intereses de nuestro querido pueblo, y en nuestro decidido apoyo a nuestro Movimiento Nacional, que redundará en el marco total del Estado, rogando humildemente a nuestro Santísimo Ecce-Homo, nos ilumine para llevar a buen puerto la nave de la tarea que pesa sobre nuestros hombros.

¡Arriba España!

— JOAQUIN ORTOLÁ PASTOR

EL PROCESO CIVIL CONTRA JESUS

La necesidad de obtener un fin esencialmente práctico y eminentemente educativo en los escritos que han de figurar en los Programas de fiestas de esta M. I. Villa de Pego, me inducen a señalar, en este breve comentario del proceso civil contra Jesús, los rasgos más salientes de un juicio que había de culminar en la sentencia más injusta de todos los tiempos.

Con un esfuerzo imaginativo, veamos a Jesús en el Pretorio. Con anterioridad, se había realizado el proceso religioso y condenado a muerte al Redentor, por blasfemo. Privados los judíos de la facultad de ejecutar las sentencias de muerte, en virtud del *jus gladii*, que le habían quitado los romanos, dice el texto evangélico que Cristo fué llevado desde casa de Caifás al Pretorio. Pilatos pregunta: *¿Qué acusación traéis contra este hombre?* Despectivamente, plenos de soberbia, los sinedritas contestan: *Si este no fuera malhechor, no te lo hubiéramos entregado.* Pilatos no quiere condenar al reo sin oír la causa, y ante la respuesta del Gobernador romano, *tomadle vosotros y juzgadle según vuestra ley*, los fariseos acuden de losamente a motivos que pueden interesarle como gobernador, acusándole de sedicioso y perturbador, con estas palabras: *A este hemos hallado pervirtiendo a nuestra nación*, o lo que es igual, llevando al pueblo por caminos fuera del orden estatuido. *Y vedando dar tributo al César*, con lo que querían significar que Jesús se sustraía a la obediencia y vasallaje debidos al emperador. *Y diciendo que El es el Cristo rey*, resultando esta acusación tan malvada como inepta, por cuanto los judíos odiaban profundamente la dominación romana. Sometido Jesús a un interrogatorio privado por parte del Pretor y ante el veredicto de no hallar delito alguno en Cristo, nuevamente los del Sinedrío arrecian las acusaciones contra el Señor, para terminar hundiéndose Pilatos en el mismo fango de la maldad de los judíos, pronunciando una sentencia de muerte, que no pudo fundar en razones de tipo legal, ni moral, ni mucho menos desentendiéndose de la causa, lavándose las manos, las más sucias después de lavadas, según se ha dicho.

La historia de la humanidad, se repite a cada paso. El proceso inicuo contra el Redentor, se reproduce, con harta frecuencia, en el mundo de hoy. No es el Juez, el prevaricador; no es él, el que sentencia procederes, falla hechos lesivos a la moral y al orden público, ni entiende en procedimientos de más o menos trascendencia económica, por su propia iniciativa y materiales propios, en la generalidad de los casos. A veces, es el hombre procaz, soberbio, envidioso, libertino, aliado del mal, el que acusa y pretende obtener una resolución que satisfaga su desmedida ambición, su avaricia, desligando su ética profesional y su honorable conducta, de sus pretensiones inmorales, chocando en ruido infernal los sentimientos religiosos que se dicen poseer con las actuaciones diabólicas que quieren practicar. Y ante la injusticia de sus pretensiones, acuden a las acusaciones falaces, perversas, malintencionadas, que si encontraran cauce adecuado en tipos como Pilatos, obtendrían el fin de sus ilegales intentos.

El proceso contra Jesús, revela la animosidad de un sector, los del Sinedrío del pueblo judío, envidiosos del Maestro, recurriendo a acusaciones falsas, que puedan envanecer al juzgador, como el adulator de hoy y de siempre, que con frases halagadoras, sonrisillas hipócritas, ofrecimientos utópicos, tratan de conquistar la confianza de un «Pretor», apartado de las insidias de la vida, libre de prejuicios y condenado siempre a ser blanco de las maldades humanas, por sus resoluciones rectas e imparciales, aunque, como humanas, no exentas de errores.

Ved al Ecce Homo, en ese proceso inicuo, con las manos atadas, como reo de blasfemia y de perturbador. Ved a los pueblos, retratados en El, a las familias, a los individuos, sufriendo las injusticias del odio, de la envidia, de la perversión. Rogad, vosotros, pegolinos, en estas fiestas, a vuestro Santo Patrono, para que perdone, tanto al prevaricador, como al hombre instigador del mal. Que renazca la buena fe en todos los actos de la vida y la alegría y la paz en nuestro peregrino vivir. Que las fiestas sean hitos en la vida, que señalen el renacer de costumbres sanas, de conductas sinceras, pues así se mitigarán los dolores de los Ecce-Homos, que tanto sufren en el mundo de hoy.



Smo. Ecce-Homo

(Fot. Gliabert)

Programa Oficial de Festejos

Martes, día 6

Al anochecer, pasacalle por la Banda Municipal de Música y dulzaina, anunciando el principio de los festejos

Por la noche, a las once, Concierto musical en la Plaza de los Mártires.

Miércoles, día 7

FESTIVIDAD DE LA PRECIOSISIMA SANGRE

A las ocho de la mañana, en la Capilla del Smo. Ecce-Homo, Misa de Comunión general, con plática y fervorines. A la misma hora, pasacalle por la Banda de Música.

A las nueve y media, Procesión de traslado de la veneranda Imagen de nuestro Patrono, desde su Capilla a la Iglesia Arciprestal.

A las diez, Misa solemne con sermón, presidida por la Corporación Municipal, bajo mazas, Autoridades y Jerarquías locales y Junta Directiva de la Cofradía.

A las doce y media, disparo de una larga traca en la Plaza del Caudillo y bombardeo con gran cantidad de fuegos artificiales.

A las siete de la tarde, pasacalle por la Banda de Música y dulzaina, que recorrerán el itinerario de la Procesión y reparto de murta.

A las siete y media, tendrá lugar la suntuosa Procesión, con la Imagen de nuestro Santísimo Ecce-Homo, formando en la presidencia el M. I. Ayuntamiento, Autoridades y Jerarquías locales y la Junta Directiva de la Cofradía. A la llegada de la procesión a la Capilla, se disparará en la Plaza del Caudillo una lujosa y larga traca, con apoteósico final de fuegos aéreos, a cargo de la acreditada casa «La Obrero Pirotécnica», de Moncada.

A las once de la noche, selecto Concierto por la Banda Municipal de Música, en la Plaza del Caudillo.

Jueves, día 8

Al amanecer, diana por la Banda de Música y dulzaina.

A las ocho, en la Iglesia Arciprestal, Misa de Comunión general, por el Apostolado de la Oración.

A las nueve y media, Misa solemne con sermón en honor del Sagrado Corazón de Jesús, en la misma Iglesia.

A las once de la mañana, gran festival motorista, compuesto por desfile de motocicletas, Cucañas motoristas, Carreras de lentitud, etc., según Programa que al efecto se publicará por la Comisión organizadora. Alternando con estas pruebas motoristas, el

Frente de Juventudes, desarrollará diversos festejos en la calle José Antonio, con disparo de una traca de sorpresas y juguetes.

A las seis de la tarde, extraordinaria Cabalgata fallera, organizada por las Comisiones de las Fallas de la Barriada de San José y Plaza del Caudillo y adyacentes, que terminará con un acto artístico, con arreglo al Programa que se publicará.

A las siete y media, solemne Procesión en honor del Sagrado Corazón de Jesús, finalizando con el disparo de una larga traca.

A las ocho y media, Concierto por la Banda Municipal de Música, en la Plaza del Caudillo.

A las once de la noche, en la misma Plaza del Caudillo, gran festival de Bailes Regionales, con variado y selecto programa, a cargo de la renombrada Agrupación «La Señera», que dirige don Manuel Alarcón, de Valencia.

Viernes, día 9

A las ocho de la mañana, pasacalle por la Banda de Música y dulzaina.

A las nueve y media, Misa solemne en honor de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, en la Iglesia Arciprestal.

A las diez, segundo día del festival motorista, con diferentes pruebas, culminando con una gran carrera de regularidad.

Como en el día anterior, se alternarán estos actos, con diversas pruebas y cucañas organizadas por el Frente de Juventudes.

A las seis de la tarde, gran Partido de Fútbol, entre equipos que se anunciarán. En el descanso, reparto de premios a los vencedores del festival motorista.

A las ocho, Concierto musical, en la Plaza del Caudillo.

A las once de la noche, Velada musical en la Plaza del General Primo de Rivera.

Sábado, día 10

Al amanecer, diana por la Banda de Música y dulzaina.

A las diez, Misa rezada, con motetes, en la Iglesia Arciprestal, a expensas de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, ofrendándose por grupos de labradores de ambos sexos, vestidos con trajes regionales, diversos frutos y productos de la tierra, para fines benéficos.

A las once, grandes Carreras de caballos, en la calle de José Antonio, y diversos actos organizados por la Hermandad, en combinación con el Frente de Juventudes.

A las seis de la tarde, Partido de Fútbol.

A las ocho y a las once de la noche, Conciertos musicales, en la Plaza del Caudillo.

Domingo, día 11

A las ocho de la mañana, pasacalle por la Banda de Música y dulzaina.

A las diez, Misa solemne con sermón, en honor del Patrono del M. I. Ayuntamiento, San Joaquín, con asistencia de la Corporación Municipal y Jerarquías locales.

A continuación, constitución de las mesas petitorias para la Fiesta de la Flor, a beneficio del Patronato Nacional Antituberculoso.

A las doce y media, extraordinaria comida con que el M. I. Ayuntamiento obsequia a los pobres acogidos en el Asilo Hospital de San Juan de Dios, servida por distinguidas señoritas de la localidad, siendo amenizado el acto por la Banda Municipal de Música.

A la una, disparo de una larga traca vermouh, desde la puerta del Asilo hasta la Plaza del Caudillo.

A las seis de la tarde, concentración ante la Casa Ayuntamiento de las Bandas de Música inscritas para tomar parte en el V Concurso de Bandas Civiles, las que tras el sorteo correspondiente, desfilarán, interpretando alegres marchas, hasta el Campo de Deportes.

A las ocho, en este Campo, Concurso de Bandas de Música civiles, hasta de 50 plazas, el que se desarrollará de acuerdo con las Bases previamente anunciadas, interpretándose como obra obligada, «Coplas de mi tierra», del Maestro Palau. Se concederán tres premios: el primero, de 3.500 pesetas; el segundo, de 2.000; y el tercero, de 1.000; las Bandas que no obtengan premio, serán subvencionadas con la cantidad de 750 pesetas para gastos de desplazamiento. Terminado el Concurso, se reunirá el Jurado en la Casa Ayuntamiento, y emitido el fallo, se procederá a la distribución de premios; finalizando este acto, con el disparo de una larga y lujosa traca en la Plaza del Caudillo.

A las once y media, la Banda galardonada con el primer premio, dará un concierto en la misma Plaza.

A la una, Gran Castillo de Fuegos artificiales, en el Paseo Cervantes, a cargo de «La Obrera Pirotécnica», de Moncada.

Lunes, día 12

A las seis de la tarde, Festejos Populares, en el Campo de Deportes.

A las once de la noche, lujoso Festival artístico-musical, con fines benéficos, en el local que se anunciará.

Martes y Miércoles, días 13 y 14

A las seis de la tarde, últimos días de Festejos Populares, en el Campo de Deportes.

NOTAS:

Como de costumbre, la fachada de la Casa Ayuntamiento y calles del Ecce-Homo, Calvo Sotelo y José Antonio, lucirán lujosa iluminación, y se adornarán con banderas y gallardetes.

Para el buen desarrollo de los actos y seguridad personal del público, se advierte a todos que deberán supeditarse a las órdenes que emanen de las Comisiones organizadoras, muy especialmente en los festivales motoristas, carreras de caballos, etc.

La Comisión de Fiestas espera de todos los vecinos la máxima colaboración, y para la mayor brillantez de los festejos, confía en que durante estos días se adornen e iluminen las fachadas de las casas de la población.

Pego, julio de 1954.

Por la Comisión de Fiestas:

El Alcalde-Presidente,

Joaquín Ortola

El Secretario,

Bernabé Alvarez

ACTIVIDAD MUNICIPAL

La actividad municipal durante el año en curso, ha consistido en la continuación de las tareas emprendidas, dentro de las pautas fijadas con anterioridad.

Los servicios municipales en sus diversas ramas, han seguido el camino ya trazado de perfeccionamiento técnico, en su prestación, claridad administrativa y eficacia, al usuario, procurando la simplificación de su aparato burocrático y la economicidad en la gestión.

Tanto la Alcaldía, como la Comisión Municipal Permanente y el Ayuntamiento Pleno, han cumplido las tareas que la legislación vigente encomienda a cada Órgano, con la colaboración decidida y entusiasta del funcionariado municipal. Precisamente el régimen de reunión, bimensual del Pleno, ha establecido un contacto estrecho, de los miembros de la Corporación, con la realización de trabajo y el enfoque de problemas, cuya solución es vital, para el normal desarrollo de nuestro pueblo.

El presupuesto municipal ha seguido por las mismas rutas de austeridad en las consignaciones y perfecto estudio de los pagos a efectuar dentro de las mismas, en un criterio de jerarquía de urgencia e importancia, dando preferencia absoluta a lo necesario sobre lo accidental, quedando nivelado dentro de las normas que la reciente reforma de las Haciendas Locales, impone a toda gestión económica, sin que pueda saberse exactamente, su desenvolvimiento hasta el final del ejercicio, habida cuenta de la propia naturaleza de algunas de las nuevas exacciones establecidas.

Un ambicioso plan de obras, ha sido aprobado por el Ayuntamiento Pleno, comprendiéndose en el mismo, la terminación del acerado en todas las vías públicas, hasta completar el mismo en el casco urbano; rectificación de rasantes y alineaciones, que, dada la intensidad adquirida por el tráfico, se estiman imprescindibles; apertura de nuevas calles que enlacen otras, conforme a un concepto urbanístico adecuado al carácter de la población y modernos medios de transporte. Así mismo, se tiene en proyecto la reparación de alcantarillado en sus tramos antiguos, y la construcción de desagües, atendiendo las prescripciones sanitarias. Se consideró también imprescindible la realización de las correspondientes obras en el Cementerio Municipal, que hagan posible la exacta aplicación del Reglamento que para este servicio quedó aprobado.

Dado el aumento de población y la elevación del nivel de vida que la extensión de actividades económicas en la localidad lleva consigo, se acordó, dentro del plan de obras, la modificación del Madero Municipal y la construcción de un nuevo Mercado, que reúna condiciones técnicas y sanitarias adecuadas que se estiman no están cumplidas en el actual.

En el orden no solo de embellecimiento, sino también sanitario, se acordó la pavimentación de diferentes calles de la localidad, con materiales adecuados a su trazado, anchura y tránsito de cada una de ellas, ordenándose la redacción de proyectos y la tramitación de expedientes y presupuestos extraordinarios que se han previsto para llevar a término este plan, gestionando de los diferentes organismos oficiales, la concesión de las ayudas, que los preceptos legales y reglamentarios conceden.

Teniendo en cuenta las necesidades culturales y dentro del plan que comentamos, se consideró asimismo, la insuficiencia de escuelas en la localidad, acordándose efectuar las gestiones oportunas para la inclusión en las edificaciones que acuerde la Junta Provincial creada al efecto, por la Ley de construcciones escolares.

Los trabajos culturales que lleva a cabo la Junta Rectora de la Biblioteca Municipal, son objeto de otra información en este Programa, y a ella me remito.

Esto es dentro de la brevedad que nos impone el espacio disponible, la síntesis de la actividad Municipal, durante el período que comentamos, orientada a la resolución de los problemas pendientes en la población, dentro del marco general, de las normas estatales al servicio de España y de nuestro Caudillo.

BERNABÉ ALVAREZ
Secretario del M. I. Ayuntamiento

Algo del alma...

(Libro en preparación)

Por Fr. Enrique Marzal

RETROSPECCION...

*Buceando en el mar de los recuerdos
hallé tres perlas finas;
tres notas que preludian la invariable
rapsodia de mi vida:
La primera sonrisa que mis labios
brindaron noblemente,
el romántico verso donde mi alma
cantábale al amor,
y la lágrima primera que consciente
me arrancó el dolor...*

MI PEQUEÑO CANTO

*¿Qué es vivir...? Aprender a pesar nuestro
la ciencia más amarga,
la que siempre con hieles de sollozo
nos hincha la garganta.
Dejar en un revuelo de imposibles
la fuerza de las alas,
y un pétalo perder todos los días
de la rosa del alma...*

¡Camino del Calvario!

Ha quedado atrás el Paseo y la Cruz de los Caídos, el camino se encajona entre altas tapias recién enjalbegadas, cegadoras e hirientes al sol, sobre las que asoman las frondosas copas de naranjos y limoneros, blancos de azahar en primavera, llenos los primeros de dorado fruto, cual grandes y sangrientos ópalos en invierno, mostrando los otros durante todo el año el amarillo verdoso de sus limones. De trecho en trecho y hasta la pequeña ermita al final, está jalonado por albas garitas techadas de azul, tras cuyo enrejado, bonitos mosaicos recuerdan el dolor y el martirio de Jesús.



El Calvario

Fot. Sella

Poco a poco van descendiendo los altos muros que acaban convirtiéndose en cañizos y alambradas, sostenidas éstas por blancos encapuchados, hasta desaparecer sustituidos por una doble hilera de esbeltos cipreses que con sus graves líneas, tristes y austeras, dan majestad a la vereda que sabe de alegrías y recreos, pero también de oraciones y penitencias.

Antes, chalets, casitas y masías; después, añosos algarrobos, montecillos empenachados de olorosos pinos, y entre ellos, un barranco bravío por el que, rumoroso y cantarín, transcurre un pequeño arroyo que salta espumoso y gorgoteante entre peñas y matorrales.

Ya sin trabas, la vista se extiende gozosa contemplando la vega paradisíaca de Pego. Sobre el pueblo álzase la aguja hierática de la iglesia cabe, a la que se agrupan los techos de pardas tejas que parecen escalar en su busca la colina en que está enclavado. Más allá, el azul intenso del mar, únese al pálido cielo en la conjunción del horizonte.

Más cerca y enfrente, tres colosos, Mostalla, Cabal y Bodoix, parecen erguirse protectores sobre el término, coronados por grandes cruces que invocan al cielo pidiendo el pan nuestro de cada día, mientras el pegolino se curva sobre la azada y el arado, regando con sudor la tierra generosa.

Sobre un avanzado roquedal álzase aún firmes y dominantes las murallas de un castillo berberisco, desde el que los moros atalayaron el valle que supieron convertir en rico vergel. Y desde allí, cual hermoso tablero dividido en hanegadas todas verdes, aunque de mil matices, cuando no rojo ocre de arcilla, distínguese el verde oscuro de naranjos y limoneros, más claro del almendro, casi negro del algarrobo, gris de olivo y..... ¡tantos otros!

Cae la tarde quieta y perfumada con rumor de agua y aroma de pinos, el sol ya se ocultó tras los montes y empieza el crepúsculo vespertino. Es esa hora silenciosa y recogida que invita a orar, en que parece estarse más cerca de Dios. Bajo los oscuros cipreses que se alzan erectos al cielo, sentado en un banco rústico formado por troncos sin desbastar, invadido por esa sensación de soledad que da el silencio, solo turbado por el zumbido de los insectos, entre la ermita y el mayestático panteón, pienso que todo es demasiado hermoso para describirlo y lentamente, muy lentamente, emprendo el regreso.

MARIO CALERO

SEMBLANZA

PEGOLINA

Pego, rico y generoso pueblo enclavado en el corazón del Levante español. Tus bellezas naturales son incontables. La riqueza de tu término es única. La laboriosidad de tus vecinos es tanta, que el forastero que te visita se queda admirado ante la fertilidad de tus campos y la diversidad y calidad de tus cosechas. No en balde determinados productos pegolinos tienen fama internacional, justamente conseguida. Tus mujeres, auténticas joyas que engalanan tus calles, plazas y paseos, con una gentileza y un garbo sin par, son dignas de tí, por su feminidad y belleza.

Nosotros, los forasteros, los que por razones de nuestra profesión, o por cualquier otra causa, residimos aquí, nos llamamos, con orgullo, pegolinos, satisfechos de serlo, porque ello nos enaltece, y por estar identificados en sus gustos, aspiraciones y logros locales, hasta el extremo de sentir, al igual que los pegolinos verdaderos, un gran amor y devoción por el Santísimo Ecce-Homo, Patrono de esta Villa, al que siempre pido en mis oraciones que prolongue mi estancia en ésta, hasta el resto de mis días.



Vieja Cruz de la Ermita de San Antonio.

Al fondo, la imponente mole de Cabal

(Fot. Selfa)

VICENTE SELFA



Rincón de la Balsa de Sala



Soportal de la Ermita de San Antonio



Fuente de "L' Esbeurá"

(Ftos. Selfa)



Pego y la Inmaculada

Se me piden unas palabras para el Programa de Fiestas, y aun cuando se me dice que el tema de las mismas es libre, sin embargo las circunstancias de encontrarnos en un año Mariano, en el año del primer Centenario de la Definición Dogmática de la Inmaculada Concepción, nos obliga en cierta manera a fijarnos en este tema o argumento: Pego es un pueblo eminentemente mariano. En efecto, nuestro invicto Rey Conquistador don Jaime, al arrancar nuestra Villa al yugo sarraceno y restituirla a la fe y reinado de Jesucristo, la puso bajo la protección de la Santísima Virgen María, dedicándole a esta celestial Señora, en el misterio de su gloriosa Asunción, la mezquita que los Arabes tenían en la «Villa Vieja». Por esto, desde los gloriosos tiempos de la Reconquista, encontramos que los católicos hijos de Pego han mirado a la Santísima Virgen como celeste Madre y Patrona.

Pero a la vez que esto, podemos también decir que Pego es la Villa de la Inmaculada. Y no sin razón, porque la Asunción de la Virgen fué una consecuencia palpable de su inmunidad del pecado de origen. La que no había contraído ninguna culpa, ni actual ni original, no debía tampoco ver la corrupción en el sepulcro. Ese amor, y ese entusiasmo que Pego sintió desde aquellos remotos tiempos por la Inmaculada, fué fruto, en primer lugar, de los trabajos del Beato Ramón Lull, (1315), que, al mismo tiempo que Escoto en París, defendió ardientemente en nuestros Reinos de la Confederación Aragonesa, la Inmacula Concepción de María; y fruto también fué, de la constante y eficaz acción de los Religiosos Franciscanos, celosos y entusiastas defensores de la misma. Y después de esto, debióse también, en gran manera, al ejemplo de nuestros monarcas aragoneses, en general, pues todos ellos se mostraron siempre finos amantes de la Inmaculada, y trabajaron lo indecible por difundir su culto glorioso; pero en especial, debióse al Rey don Jaime I de Aragón, quien influenciado por este ambiente mariano e inspirado, sin duda, por los Padres Franciscanos, sus confesores, por su pragmática fechada en Valencia a 2 de febrero de 1394, mandó, entre otras cosas, que la fiesta de la Inmaculada se celebrase anualmente en todos sus estados con la mayor ve-

neración posible, y prohibió, con pena de destierro, enseñar nada contra esta luminosa prerrogativa de la Señora. Data de esta época el «Ave María Purísima, sin pecado concebida», popular profesión de fe en este dogma de la Virgen. Popular profesión de fe, que el pueblo de Pego, aun en nuestros días, usa con encendido y filial amor.

En 1664, se establecieron en Pego, en su convento de San Antonio, los Franciscanos, y esto contribuyó de una manera extraordinaria, no solo al mejoramiento de las costumbres en general, sino también al incremento de la devoción mariana en esta Villa y de su fe inquebrantable en el misterio de la Concepción Inmaculada, ya que estos Padres desarrollaron una intensa labor de apostolado alimentado con el ejercicio de varias prácticas piadosas, que ellos popularizaron, especialmente la Misa que cada sábado celebraban en honor de la Inmaculada, el rezo de la corona franciscana, el establecimiento de las cofradías de la Purísima y de la Virgen de los Dolores, etc., etc.

Además de esto, cumpliendo órdenes superiores, estos Padres comenzaron en esta época sus sermones con las palabras: «Alabado sea el Santísimo Sacramento del Altar y la Purísima Virgen María Señora nuestra, concebida sin pecado original en el primer instante de su ser»; práctica que logró tanta aceptación en todas partes, que el Rey Felipe IV, al imponerla a todos sus dominios, pudo decir muy bien que «era ya costumbre universal en nuestros Reinos».

También vemos que desde entonces, no sólo los Religiosos de este convento de Pego, sino que también todos los miembros de la Tercera Orden Franciscana secular, hacían voto y juramento de profesar y defender la Concepción Inmaculada de María.

Pegolinos, nobleza obliga. Sigamos nosotros la senda luminosa que nos trazaron nuestros mayores, y que este anuncio de fiestas, a la vez que nos dice que en el cielo un Padre que nos ama tenemos, el cual ruega incesantemente por nosotros, el Santísimo Ecce-Homo, nos recuerde también que allí tenemos una Madre, que nos ama muy entrañablemente, y puede favorecernos en todas nuestras necesidades, la Virgen María. Amémosla, pues, con amor de hijos delicados, y sigamos sus sendas de amor imitando sus virtudes.

Fr. Conrado Angel Roig

Párroco de la Sagrada Familia



Jefatura Local

del Movimiento

Durante el transcurso del último año, la Falange pegolina no ha desarrollado actividades que supongan la consumación de proyectos ya forjados, sino que más bien han ido encaminadas a cimentar y vigorizar nuestra Organización, vertiendo en ellas las semillas que en breve han de producir cuantiosos frutos en beneficio de Pego y de España.

Del impulso estimulante de nuestro Jefe Local, hemos visto cómo día tras día iban prendiendo en nuestro ámbito un nuevo calor falangista, que sobre las cenizas de lo viejo, ha despertado la inquietud patriótica a la manera de José Antonio, es decir, con un sentido trascendental de lo político unido con la idea de servicio.

Por ello, con auténtica aversión a las exterioridades sin contenido, se ha procurado centrar la atención en lo que es fundamental, habiéndose llevado a cabo una reorganización completa de los distintos organismos y entidades que se integran en nuestro Movimiento, buscando ante todo el mayor exponente de eficacia de nuestra Organización y la consecución de la máxima unidad entre todos los pegolinos de buena voluntad.

Dentro de esta directriz, el Consejo Local del Movimiento ha tenido frecuentes reuniones, en las que de manera amplia se han tratado los fundamentales problemas de la vida local, en sus aspectos político, social y económico, habiendo merecido interés especial el estudio de las apremiantes necesidades escolares y culturales, así como de higiene pública.

Al finalizar el año 1953, se celebró una Asamblea Local, en la que cada Delegación fué dando cuenta, en íntimo diálogo con todos los camaradas, de las realizaciones conseguidas y las metas propuestas, poniendo así de relieve la fecundidad de la vida falangista en nuestra local.

No obstante, con la brevedad de esta crónica, deben resaltarse dos hechos de capital importancia: la construcción de nuestro Hogar del Camarada y la creación y organización de la Guardia de Franco.

HOGAR DEL CAMARADA

Eran aspiración y deseo ineludibles, heredados de Mandos anteriores, el tener en Pego un Hogar del Camarada que proporcionase a la Organización el elemento material imprescindible para el desenvolvimiento de la misma, y fuera, a la par, un digno lugar de esparcimiento y recreo, que reuniera las condiciones de confort requeridas por nuestra villa. No obstante, a su consecución se oponía nuestra insuficiencia econó-

mica, ante unas obras de tanta envergadura. Para soslayar este grave problema, en primer lugar nuestras Jerarquías Provinciales han contribuído con aportaciones considerables de capital, por un lado, y facilitando la adquisición de materiales de construcción por otro. También los propietarios del antiguo «Casino de Recreo», han demostrado un desinterés digno de todo elogio al realizar su venta en condiciones que casi la confunden con una auténtica donación. Y finalmente un numeroso grupo de Camaradas y simpatizantes, han contribuído, en la medida de sus posibilidades, a que hasta la fecha, las obras de construcción, después de iniciadas, prosigan a un ritmo acelerado. Por ello, hoy el Hogar del Camarada está en vías de su completa realización y todos los pegolinos vemos esperanzados el inmediato logro de lo que tanto se añoraba.

Con el fin de dar a la construcción del referido Hogar un carácter colectivo, se han creado tres comisiones: de administración, de obras y de adquisición de materiales, las cuales trabajan constantemente por el desarrollo del proyecto con arreglo a posibilidades y conveniencias.

GUARDIA DE FRANCO

Con el nombre de «Centuria Capitán Ferrándiz», se ha creado la primera de la Guardia de Franco en Pego y en la cual se han integrado la élite de nuestros camaradas, quedando así constituido un núcleo de quintaesencia falangista.

Las Delegaciones Locales de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S., han incrementado las actividades que les son propias, y queremos hacer público el grato recuerdo que en todos ha dejado el Camarada Carlos Pascual, por la labor realizada durante el tiempo que estuvo al frente de la Delegación Comarcal de Sindicatos.

Quisiéramos dar más detalles y enumerar otras actividades que la brevedad nos obliga a silenciar, pero que están patentes en todo pegolino amante de su Patria y de su pueblo.

Por Dios, por España y su Revolución Nacional Sindicalista.



Hogar del Camarada. Estado actual de las obras



Nuestra Biblioteca

«El pan y el circo gratuito desmoralizaron a la plebe romana y la condujeron a la decadencia y a la ruina. El libro gratuito ha puesto a la cabeza de la civilización, en un par de siglos, a la nación norteamericana».

NELSON

La escuela debe inculcar, además de un saber básico, un deseo de aprender, un anhelo íntimo de perfección, y en esto precisamente ha de estribar su éxito.

La labor de formación iniciada en la Escuela quedaría incompleta sin la existencia de la Biblioteca, que proporciona la oportunidad de satisfacer este anhelo. Por eso alguien dijo que «la Biblioteca es la verdadera Universidad del pueblo».

Escuela y Biblioteca son dos instituciones que se necesitan y complementan, que quedan incompletas la una sin la otra, y de nada o de muy poco serviría al Estado exigir que todos sepan leer y escribir, si después no se les proporcionasen a los ciudadanos los libros, los medios de leer y de perfeccionarse espiritualmente.

A la sociedad son más peligrosos que los analfabetos totales, los semi-analfabetos, los que apenas saben leer y escribir y poseen unas ideas cortas y un espíritu deformado.

Basados en que la Biblioteca no es un «almacén de libros», donde se les guarda y se les cuida más o menos, sino algo vivo, un verdadero centro de formación y de instrucción del pueblo, la Junta del Patronato de la Biblioteca, presidida por don Augusto Bernabeu, orientó su actividad, en primer lugar, a darle esa vida que exige su importante misión social y cultural, y se compraron libros seleccionados, buscando los de mayor interés para el lector, enriqueciéndola con obras literarias del mayor valor, con obras formativas dentro de la ortodoxia católica, pero con un espíritu amplio y noble, sin exclusivismos ni ñoñerías. Se preocupó con el mayor celo de que nuestra Biblioteca pudiera ofrecer a todos los pegolinos los medios precisos para que puedan continuar su formación iniciada en la Escuela.

Y estas inyecciones de vitalidad, que suponen precisamente la selección y las compras de los libros realizados, han dado sus frutos hasta el punto de que de 800 lectores que tuvo nuestra Biblioteca en 1952, se llegó a 2.500 en 1953, y en el año en curso ya se llevan registradas 2.500 peticiones de libros.

Este creciente número de lectores es fiel reflejo del éxito en las gestiones y dirección.

Sin embargo, esto no bastó a la Junta del Patronato de la Biblioteca Municipal, y considerando que la labor antes indicada no agotaba su misión, se preocupó de organizar otras actividades formativas íntimamente unidas a la función social que tiene la Biblioteca, creando la Junta de Ampliación, la cual recabó la colaboración de un grupo de personas de sólida cultura y buena voluntad, y organizó un ciclo magno de lecturas teatrales, lecturas literarias, recitaciones de poesías, música, conferencias, etc.

Comenzó la realización de ese plan con la lectura teatral de «La Malquerida», de don Jacinto Benavente, premio Nóbel 1913, obra modelo que pinta con realismo maravilloso las tempestades del corazón humano.



Salón de actos de la Casa Ayuntamiento
en el festival de lectura organizado por la
Junta de la Biblioteca Municipal

(Fot. Maestre)

Esta primera lectura, comenzada previas unas palabras de don Bernabé Alvarez, sobre actividades de la Biblioteca, y unas bellas frases de don José Vidal, sobre técnica y alcance de esta forma de teatro, constituyó un éxito sin precedentes. No un éxito de número (aunque esto se logró con creces, hasta el punto de tenerse que repetir la lectura), sino un éxito artístico, por la calidad insuperable de la representación.

Es muy difícil decir quién se destacó en un conjunto como este, en el cual todos los intérpretes vivieron realmente su papel; pero no podemos por menos de mencionar la sorprendente creación que hizo de «Raimunda» la señorita Remedios Pérez, y de «Acacia» la señorita Pepita Sendra.

Y esta inolvidable sesión quedó completada con un maravilloso recital del gran guitarrista don Salvador García, que nos deleitó con delicadas composiciones, y por la bella voz de la simpatísimas Joaquina Miralles, que interpretó canciones clásicas y modernas.

Nos cabe el honor de ser el primer pueblo de España en el que se realizan lecturas teatrales de este tipo, contando con un cuadro artístico de lectores selectos de tan gran entusiasmo en su labor. Únicamente gozan de esta clase de espectáculo en nuestra Patria, Madrid y Barcelona.

PROYECTOS

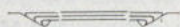
Buscaremos lectores con el mismo afán que el comerciante busca a sus clientes y procuraremos conservarlos en continua labor de autoformación, dándoles lo mejor de lo que les interesa, produciendo en ellos inquietudes espirituales, que les lleven a los libros y al cultivo de su espíritu, por medio de conferencias, conciertos, recitales, lecturas teatrales, cine-club, semanas del libro en colaboración con buenas librerías, creando diplomas de lector distinguido, etc.

Se piensa muy de veras en la creación de un grupo de socios protectores, que, con su apoyo moral y material, hagan posible la continuación de esta labor comenzada, y desde estas páginas damos las gracias a cuantos ayudaron y a cuantos vinieron espontáneamente a ofrecerse como tales socios protectores.

No olvidemos nunca que el equipo científico más importante del pueblo es la Biblioteca.

ANTONIO PEREZ RAMOS

Mi pequeño canto



¡Salve, oh Pego! ¡Qué hermoso eres!
solo tu nombre seduce tanto
como el encanto
de tus vergeles.
Ciudad radiante,
Villa moruna,
Villa flamante
como ninguna.

Villa que expandes luz y ambrosía,
suelo bendito que el Bullent baña;
¡por tu donaire y tu poesía
mi patriotismo bendice a España!

Fr. Enrique Marzal

LA HERMANDAD SINDICAL

De siempre, el campesino ha sentido deseos de pertenecer a un Sindicato agrícola para, asociado con los de su clase, defender mejor sus intereses y conseguir lo que por sí solo no podía. Hoy tiene a la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, que es para él su Sindicato, y a demostrarlo vamos con los siguientes razonamientos y datos:

Antes de la creación de la Hermandad, el esfuerzo para conseguir una mejora en la agricultura de la localidad, suponía verdaderos esfuerzos, tropezar con muchos inconvenientes y, lo que es peor aún, con la desunión, tanto en lo económico como en lo social, de los hombres del campo. Hoy es todo lo contrario; la Hermandad cumple los deseos de sus afiliados y se identifica en sus problemas, logros locales, aspiraciones, etc., sin regatear esfuerzo alguno para llevar a feliz término aquello que haya de redundar en pro del agro pegolino. Buena prueba de ello es la ingente labor realizada en la reparación de gran parte de los caminos del término, trabajos que reanudaremos, Dios mediante, este invierno, aprovechando las épocas de menos movimiento agrícola en la localidad; la construcción de un puente sobre el río Molinell, que tanto ha de beneficiar a los afiliados propietarios de tierras en aquellas partidas; la traída de aguas a la partida de Ambra, para convertir de secano en regadío, más de un millar de hanegadas de tierras, y otros muchos proyectos que, por no extendernos demasiado, dejamos sin enumerar. Pero para todo ello necesitamos que el hombre del campo nos ofrezca su colaboración; que sienta calor por nuestra Organización y vea en nosotros a sus mejores amigos y colaboradores para emanciparle de dependencias y tutelas siempre onerosas; que sepa y esté cierto, que nuestra labor es exclusivamente en beneficio de él.

Debe saber el labrador que no es él el que está al servicio de la Hermandad, sino ésta la que se encuentra al servicio de él; que en la Hermandad ha de encontrar buena acogida y en ella ha de solucionar los problemas que de todo orden se le presenten, con la seguridad de que serán resueltos de una forma justa y equitativa. Y si algo no funcionara a su satisfacción, debe, sin reparos, exponerlo en las reuniones del Cabildo o en las Asambleas Plenarias, para proceder a las rectificaciones que hubiere lugar.

Y por último no debe olvidar que, los que regimos los destinos de la Hermandad, hemos sido elegidos por ellos en las pasadas Elecciones Sindicales y tenemos la obligación moral y material, de velar por sus intereses, y a ello hemos de encaminar nuestros esfuerzos, a demostrarlo.

JOSE MENGUAL

Jefe de la Hermandad





ESTAMPA REAL

Sr. D. Joaquín Ortolá.—Pego

Apreciado Sr. Alcalde y amigo: Paz y bien. Con estas letras llegue mi saludo a su persona moral, que representa, el pueblo de Pego. Como amante pegolino, me uno a sus alegrías, a las anuales de las fiestas patronales.

Recibiré con alegría el Programa de fiestas. Si puede incluir las letras que dedico, muy agradecido.

Le saluda de corazón, un pegolino,

Fr. SIMON

Una mañana de septiembre. Alegre sol levantino rizaba una existencia. Eran las primeras horas, cuando nuestra gente caminaba con el *bon día* en la boca y el paso ligero hacia la iglesia, o a la plaza por algún contrato, o en busca de provisiones frescas.

Un can ladraba, mientras el paso era vacilante y seguro. Quien leyera la cinta rota de mi pensamiento, por múltiples imágenes y recuerdos, se desconcertara. Nunca lo manifesté. Yo caminaba solo. No: con un pensamiento... e imaginaciones. La idea de la Santa Misa me absorbía..., pero un cuchillo la cortaba a intervalos: *soy un ser extraño a mis compatriotas*. (Siempre he vivido el *ser buen pegolino*; hasta si se quiere, con demasiada sensibilidad.

Pasando junto a mí, gente del mercado que me miraba y cuchicheaba—se contagiaban—; ligeramente saludé... sonriendo. Pero mi idea, la Santa Misa, la Preciosa Sangre de Jesús—Era mi última Misa ante el Smo. Ecce-Homo. Esperé poco. Mis familiares llegaron pronto.

Acabó la Santa Misa y me encontraba de rodillas ante la suplicante Imagen. Alguien apagó las luces. La Imagen dolorosa del Ecce-Homo se ocultaba tras una cortina carmesí. La oscuridad de mis pensamientos callaba. ¿Daba gracias? ¿Pedía?... No sería la última que celebrara... (¡?). Recé un Credo... Mi nada seguía callando. Y en la puerta de la Capilla nuevamente sonreí a los míos. Caminaba entre mis padres con alegría temerosa. El *Campanar* vigilaba la comitiva desde que entramos a la plaza. Yo contemplaba a toda la gente en sus distintos quehaceres. Los que hablaban lo hacían sin vacilar. Una criada se acerca a un grupo de vendedoras y compradoras, que discufían precio. Se detuvo y continuó. Yo no atendía a lo que ocurría a mi alrededor. . y caminaba con ellos.

Ahora la admiración se traduce en emoción. El ojo esférico de la torre me miraba de lleno. Una campana anuncia la consagración, en la Misa Parroquial. Se hizo un silencio respetuoso. Los hombres se descubren, y el cuchillo de un carnicero tiembla en sangre sobre el espejo del mármol. Algunas mujeres se daban golpes de pecho. Los míos paran.....; yo, ignorante de esto, en medio de mi asombro, camino unos pasos. Separado de ellos, seguí el silencio con emoción y admiración.

Por primera vez presencié espectáculo tan maravilloso: nunca tuve ocasión, este fué el último recuerdo que recogí de la colectividad de mis conciudadanos.

En mis recorridos misionales, ¿viviré estos momentos?. Mi misión es de campaña, ordinariamente, donde no tenemos ni siquiera un oratorio (San Miquel.....), y las campanas todavía tardarán en anunciar..... ¡Cuánto me gustaría infundir dicho respeto a estas gentes sencillas! De esta manera nuestro pueblo será inmortal, será misionero; como sin duda vivirá su nombre en algunos lugares de China, por Fr. Pascualet; por el Padre Peris, en algunas regiones de América; y en otras, por otros hijos—que no conozco—de la Muy Noble Villa de Pego. Ahora sí comprendo lo del águila bicéfala: una mira a nuestro pueblo y nación, otra acompaña—símbolo del numen divino—a sus hijos en tierras lejanas y hermanas.

Salí de mi estupor y estaba frente, ya saliente, a la Casa Ayuntamiento. Fué un día de los primeros de septiembre.

FR. SIMON SAEZ, O. F. M.

San Rafael (Mendoza-República Argentina), 7 de junio de 1954.

Pego Fallero



Es prematuro aún hablar del Pego fallero, pero no deja de ser loable el pensar que esta fiesta tan popular y tan típicamente valenciana, vaya tomando ya algún arraigo en nuestro pueblo.

El pasado año ya se exhibió en el barrio de San José una bonita falla, con cierto sabor satírico puramente local, y tanto la presentación de su fallera, como la «cremá» y demás actos realizados, constituyeron una jornada que fué del mayor encanto y regocijo por parte de grandes y pequeños.

Este éxito no podía por menos de ser recogido por un grupo de muchachos pertenecientes a la barriada de la Plaza del Caudillo, que, llenos de un espontáneo entusiasmo, determinaron erigir el próximo año otra falla en dicha plaza. Y haciendo honor a aquello de «pensat y fet» procedieron *ipso-facto* a dar el aldabonazo casa por casa, recabando del vecindario el necesario apoyo moral y material para llevar a cabo tan festivos anhelos, aportaciones que han sido ofrecidas sin regateo alguno puesto que es así como las utopías pueden trocarse en realidades.

Así las cosas, se ha proyectado organizar para estas fiestas de nuestro Santísimo Ecce-Homo un día fallero con la celebración de diversos y adecuados festejos, tales como una pomposa cabalgata, proclamación fallera, fin de fiesta, tracas, etc.; mas con el firme propósito de darle el próximo año la fastuosidad y esplendor que el caso requiere, toda vez que hay indicios de que muy bien pudiera surgir en otra barriada cualquiera de nuestra Villa algún otro grupo de jóvenes entusiastas que se propusieran «levantar» una nueva falla, y así, aunados todos los esfuerzos, realizar un festival digno de todo aplauso y admiración.

Confiemos, pues, en que no caerán en el vacío todos estos planes y propósitos, y que esta fiesta, tan simpática y tan de todos, vaya tomando en el transcurso de los años el auge y la preponderancia necesaria para algún día poder rivalizar con las famosas fallas de Valencia.

JAIME SASTRE NOGUERA

AUGE DEL MOTORISMO



El vehículo considerado cómo extravagante, incómodo y molesto, se ha convertido en utilitario al ser empleado para los diarios desplazamientos al campo, formando hoy parte de la mecanización del mismo.

Díganlo si no el gran número de agricultores que hoy lo usan y la diversidad de aplicaciones para transportes de poco peso y volumen a que se le destina, aplicando sencillos remolques.

De nueve vehículos de esta clase en 1950 en la localidad, hemos alcanzado los ciento y pico en el presente año de 1954.

Este aumento tan considerable requiere ya conocimientos especiales de las normas de circulación, que plantean hoy serios problemas al tráfico; téngase bien presente que el número local de vehículos, representa en escala proporcional el aumento registrado en nuestra Patria.

Por otra parte, el nuevo material, más rápido, y con tendencia a aumentar de potencia, influye mucho en los citados problemas.

Deportivamente considerado, el uso de esta clase de vehículos hace tomar gran incremento al número e importancia de las pruebas efectuadas.

En el año anterior, alcanzó gran éxito la prueba local organizada, dado el número de participantes y la gran masa de público que la presencié; en el actual, se están ya ultimando detalles de las diversas pruebas de obstáculos, cintas, saltos, etc., a celebrar en estas Fiestas, destacándose el desfile y la carrera de lentitud, todo ello con el fin de conseguir una mayor participación de elementos locales, que tienen ocasión de demostrar su habilidad como conductores, sin temor a las velocidades.

¿Qué excusa darán los «corredores» que diariamente invaden las calles de esta Villa, con riesgo continuo para la integridad física del vecindario y..... de la grey perruna?.... No tienen escapatoria posible, para no tomar parte en las pruebas del presente año.

Finalmente, ¿por qué no se ha constituido ya el Moto-Club local? Estimamos llegada ya la ocasión, puesto que nos consta que sus iniciadores continúan «en sus trece», necesitando solamente la inscripción de los verdaderos aficionados a este deporte, quienes en definitiva tienen la palabra.

Vda. de FERNANDO MATEU

Almacén de Coloniales
Drogas y Paquetería

Ventas al por mayor y detall

TELEFONO 36

Onésimo Redondo, 28

PEGO

J. ORTOLA

ORDINARIO PEGO-VALENCIA

Servicio en Camión entre

Pego, Oliva, Alquería, Bellreguart y Gandía, los lunes, miércoles y viernes.—Pego, Alquería, Bellreguart y Valencia, los martes, jueves y sábado.

PARADAS:

PEGO: Plaza General Primo de Rivera, 5 - Teléfono 38.

OLIVA: Bar Exprés - Teléfono 20.

ALQUERIA: Casa Perfecto, carretera Valencia, 12.

BELLREGUART: Vda. Carlos Orihuel, Ecce-Homo, 2, frente Gasolinera.

GANDIA: Bar España, Casa Chato, Mártires, 5 - Teléfono 85.

VALENCIA: La Central, Játiva, 16 - Teléfono 16529.

V de FERNANDO MATEU



¡Productores del Campo!

Como sabéis, SAN ISIDRO LABRADOR, es vuestro patrón.

La Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos

celebra el día 11 de julio diversos actos en su honor, y de exaltación laboral y productora.

Se os invita a que no falte vuestro concurso y colaboración.



SEÑORA:



¡Ahorre más,
limpie mejor
con bayetas

FELIU!

FABRICANTE:

CARLOS FELIU ALCINA

Teléfonos 53 y 54

Denia, 10

Casa **MICA**

Pascual Sastre Server

Venta y Reparación de Motores
y Bicicletas

PIEZAS DE RECAMBIO EN GENERAL

Representante de la

Moto **IRESA** (200 c. c.) y **LUBE** (98 c. c.)

Artículos de Pesca y Redes

San Jaime, 33

Los mejores Salazones y Comestibles

Mtra. Sra. del Perpetuo Socorro

Santísimo Ecce-Homo, 17

PEGO

FARMACIA Y
LABORATORIO

Catalá

Avenida José Antonio

TELEFONO 14

PEGO

Casa CORINET y C.^A

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Especialidad en
CANALEL DE RIEGO

Calle Alicante, 27

PEGO

HOJALATERIA
DE

J. ROSELLÓ LLORENS

Canales y Tuberías
para desagües y potables

Santos Médicos, 6 - **PEGO**

Funeraria "SAN CRISTOBAL"

ANTONIO BONET

Cella Camilo Pérez Pastor, 2.-**PEGO**

Se alquilan Coronas y Pensamientos

Avisando a CARLOS SALA (El Escolá), o llamandó al Teléfono 89,
nos haremos cargo de todos los trámites

FABRICA DE TEJIDOS

PEGO



MARCA DE FABRICA

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Especialidad en
CANAL DE RIEGO

Calle Alicante, 27 PEGO

Bernabeu

J. ROSELLO LORENS

Canales y Tuberias
para desagües y paraisos

Santos Médicos, PEGO

LABORATORIO

Calalá

Avenida José Antonio

y Comp.^{sa}

TELEFONO 14

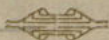
PEGO

ESPECIALIDAD EN LONAS PARA FUMIGACION

ANTONIO BONET

Calle Camino Pardo Pastor, 5-PEGO

Teléfono 76



PEGO

Aviando a CARLOS SALA (El Escolá), o llamando al Teléfono 88

S. A. I.

Fábrica de Persianas

Teléfonos 59 y 104

C. Alicante, 51

PEGO (Alicante)

CARLOS CANET SENDRA

CONTRATISTA DE OBRAS

MATERIALES de CONSTRUCCION

OFICINAS: Maestro Berenguer, 3 - Teléfono 102

FABRICA: Onésimo Redondo, 84 - Teléfono 134

PEGO

Eduardo

Tamarit García

TEJIDOS

Y NOVEDADES

Ramón y Cajal - **PEGO**

JOSE ALEMANY MENGUAL

Distribuidor exclusivo de VIGUETAS "CASTILLA"

(GARANTIA DE LA CONSTRUCCION)

Tuberías y Canales para riegos (garantizadas), Azulejos de Onda y Manises, Lavabos, Cuartos aseo, Duchas y Materiales de Construcción de toda clase

Presupuestos para Tuberías, Canales riego, Hormigonados, etc., etc.

Antes de realizar alguna obra, consulte precios y ahorrará dinero

OFICINAS: Mtro. Berenguer, 3 - Teléf. 102 - **PEGO** (Alicante) - FABRICA Y DEPOSITO: Onésimo Redondo, 84 - Teléf. 134

Agricultores:

Utilizando los servicios de la

Trilladora "San Isidro"

del SINDICATO ARROCERO,
ahorraréis tiempo y ganaréis dinero

Amplios Secaderos

Situación Estratégica

Cuatro Carreteras

PEGO

SALAZONES

Juan

Nadal

Segura

ULTRAMARINOS FINOS

ENCURTIDOS

Calvo Sotelo, 20 - Teléfono 106

PEGO (Alicante)

Sala-Gómez, S. L.

EXPORTACION DE FRUTAS
IMPORTACION

Telegramas: AGRIOS - Teléfono 13

Almacén y Despacho

Calle Alicante **PEGO**

FABRICA DE BALDOSAS

MATERIALES DE CONSTRUCCION

CAOLITA

Calle San Carlos, 4 y 6 - Teléfono 75

MIGUEL SANTASFELICITAS

PEGO

HORNO Y PANADERIA

Decente

Dengual

Sanchis

Maestro Blasco, 6.-PEGO

JOSE VIVES MIRALLES

ORDINARIO

Combinado con toda España

SERVICIO DIARIO

PEGO: San Agustín, 8 - Teléfono 71

VALENCIA: Pelayo, 7 - Teléfono 14910

TEJIDOS Y NOVEDADES

Joaquín Sendra García

EXTENSO Y VARIADO SURTIDO

Ramón y Cajal, 16 - PEGO

Viuda e Hijos de

Eduardo Canet

Saluda a su clientela y vecindario en las
fiestas del Smo. ECCE-HOMO

San Fernando, 8 PEGO

CALZADOS FERRANDO

De la **CASA GIL**

de VALENCIA
en su magnífica exposición:

San Agustín, 14 - PEGO

TRANSPORTES

PEDRO PEREZ TENT

Teléfono 83

Ramón y Cajal, 3 - PEGO

INSECTICIDA VOLK

Reconocido mundialmente como el mejor

Para arbolados y Frutos, siempre **VOLK**

Agente oficial para Pego y su Comarca:

JOSE SENDRA CANET (de Flora)

Calle Purísima, 7 - PEGO

Leocricio Pascual Esteve

FARMACIA Y LABORATORIO

ESPECIFICOS

Ramón y Cajal, 20 PEGO

LINEA DE AUTOBUSES
"La Amistad"

Servicio entre PEGO - OLIVA - GANDIA

PEGO - PATRO

ADMINISTRACION:

Paz, 12 - PEGO

Ferretería RIBERA

Gran surtido en Ferrería

Artículos de regalo y juguetes



San Antonio de Padua, 15 - PEGO

Visite la Alpargatería de

ANTONIO MOYA

Gran surtido para Cazadores

Inmejorable calidad y perfección

San Agustín, 12 - PEGO

PLATERIA Y
RELOJERIA

J. Ferrer

Reparación de Cronómetros, Cronógrafos, Cimas, Longines, Omegas y Relojes en general

ECONOMIA Y SEGURIDAD

Calle Camilo Pérez, 3 - PEGO

En OLIVA: Mayor, 5

MIGUEL COSTA

CARNICERIA y TOCINERIA

Carnos de Cordero, Ternera, Lechal, Cabrito y Cerdo

EMBUTIDOS

GRAN CAMARA FRIGORIFICA

Plaza Caudillo, 4 - PEGO

VICENTE SENDRA

Auto-Taxi

MANSANET

San Jaime, 21 - Teléfono 136 - PEGO

CASA GREIX

POSADA

Habitaciones ventiladas

Comidas económicas

Esmerado servicio

Calvo Sotelo, 1 - Teléfono 117 - PEGO

MOLINO

MAQUILERO

Pedro Cañamás

Teléfono 3 - PEGO

Elaboración de

ARROCÉS

y sus

HARINAS

Especialidad en

los BOMBAS

Fernando Sendra
Sastre

Teléfono 27 **PEGO**

EDUARDO CABRERA BRIDAL

Reparación de Automóviles
y Maquinaria en general

Teléfono 49

Calle Alicante, 11 - **PEGO**

Tasca LA VASCA

Especialidad en

COMIDAS - VINOS - LICORES

CERVEZA FRESCA

Ecce-Homo, 9 - Teléfono 47 - **PEGO**

Mercería - Novedades

Alta calidad

Ultimos modelos

Casa OLTRA

Calvo Sotelo, 7 - **PEGO**

¡Atención....!

Si queréis gastar dinero, para
comer bien, no olvidéis que en

CASA

Hilario Seguí

están los mejores artículos en

**Comestibles finos y Salazones,
Tripas del País y Extranjero**

Haga frío o calor,
en el muestrario
de **CASA HILARIO**,
hallarán lo mejor.

Silverio Moltó

TRANSPORTES
a Motor y Sangre

Calle Alicante **PEGO**

Plaza Caudillo, 7 - **PEGO**

Antonio Ribera González

CARPINTERÍA Y SERRERÍA MECÁNICAS

Tiene el gusto de ofrecer a su distinguida clientela su nuevo taller en la

Calle Maestro Esteve, 3 - PEGO

Perfumería NAYA

ARTICULOS de TOCADOR
para señoras y caballeros

PRECIOS ECONÓMICOS

Se confeccionan Jerseys

Plaza Caudillo, 2 PEGO

Antonio Costa Llorens

FRUTOS SECOS

Denia, 23

PEGO

Reservado para

Aguas Potables y Riegos, S. A.

Para cualquier artículo que desee adquirir, ya no es necesario desplazarse fuera. La

Droguería Central

de

JOSE SENDRA ORIHUEL

ofrece un extenso surtido en

DROGAS,

INSECTICIDAS

y PERFUMERIA

capaz de satisfacer el gusto más exigente

Calvo Sotelo, 16 — Teléfono 87

PEGO

Para artículos de

Ferretería, loza, cristal, porcelana y objetos de regalo, siempre

CASA SENA

No lo olviden:

CASA SENA

Ramón y Cajal, 36 - **PEGO**

Bar "La Cova"

Instalado en el HOGAR del PRODUCTOR

Especialidad en CERVEZAS

Gran surtido en

LICORES y APERITIVOS

Plaza Mártires

PEGO

Sucesores de

Pascual Franqueza Sala

PAQUETERIA, MERCERIA
y novedades de alta calidad

Calvo Sotelo, 18. - **PEGO**

TEJIDOS

Miralles

PAÑERIA

ALTAS NOVEDADES

TELÉFONO 144

Calvo Sotelo, 6 - **PEGO**

Viuda de

Dicente Marco

ALPARGATERIA y ARMERIA

Calvo Solelo, 15 - **PEGO**

CASA
JOAQUIN IBIZA

*Especialidad en vinos y lico-
res de las más acreditadas
marcas, a precios módicos.*

San Jaime, 38 - PEGO

JUSTINIANO ALEMANY

Taller de Muebles

San Agustín, 46 - PEGO

Viuda de BAUTISTA BORDES

*Saluda a su distinguida
clientela, con motivo de
las Fiestas*

Regueró, 25 PEGO

COMESTIBLES

**Enrique
Milvaques**

Carrasqueta PEGO

COMESTIBLES

Eduardo Guitart

Maestro Berenguer, núm, 1
PEGO

MOLINO MAQUILERO

**Hijos de Perfecto
Moll Ballester**

C. Denia, 15 Teléfono 48
PEGO

Salvador Mascarell

RELOJERIA

"LONGINES" y "CIMA"

REPARACIONES

Ecce-Homo, 5 PEGO

Gran surtido de retales y telas

CONFECCIONES

PRECIOS ECONOMICOS

Casa Miguel Llorca

Plaza Caudillo, 12 - PEGO

RAFAEL CARDONA

ELABORACION DE ARROCES

ALMACEN
DE CACAHUETE



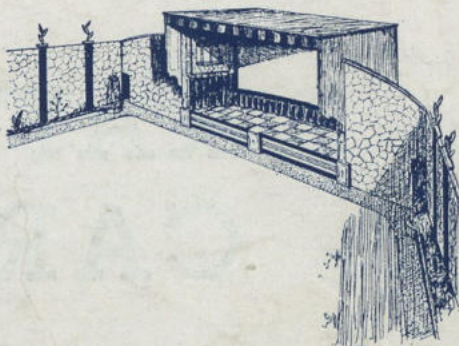
C. Maestro Berenguer, 45

APARTADO 1 - TELEFONO 1 - TELEGRAMAS: RACARDONA

PEGO
(ALICANTE)

Gran Pista ESPAÑA

SALON DE VERANO



ESPECTACULOS AL AIRE LIBRE
EL LUGAR MAS DELICIOSO Y ATRACTIVO

Cine - Variedades - Bailes - Música

Las mejores películas de las mejores marcas proyectadas sobre

PANTALLA



PANORAMICA

Nueva instalación cinematográfica de la acreditada marca alemana **ERNEMANN - KRUP**, equipada con modernísimos objetivos de importación, especiales para pantallas panorámicas.

Proyección amplia, luminosa y sorprendente.

Perfecta reproducción del sonido, modulado y matizado por dispositivos técnicos.

EQUIPO MICROFONICO DE ALTA FIDELIDAD

Selectas **ORQUESTAS DE JAZZ** con los mejores estilistas del ritmo y de la canción.

Iluminación espléndida y esmerado servicio de repostería y especialidades frías